

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 123

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 123

Bern, Samstag 29. Mai 1954

72. Jahrgang - 72^{me} année

Berne, samedi 29 mai 1954

N° 123

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Plants de Vigne S.A. en liquidation, Rolle.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 150814-150827.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

DCF che modifica l'ordinanza concernente l'imposizione sul tabacco.
France: Contestations douanières.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gages ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déshus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Konkureröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1137)

Gemeinschuldner: Dähler-Hirt Rudolf, Inhaber der Firma «R. Dähler», Spenglerei und Installationsgeschäft, Spalenring 12, in Basel.
Datum der Konkureröffnung: 18. Mai 1954.
Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. Juni 1954, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 29. Juni 1954.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 10. Juni 1954, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1093^a)

Gemeinschuldnerin: Lewa A.G., Schuhfabrik, Aarau, Hammer 42.
Datum der Konkureröffnung: 19. Mai 1954, 8.15 Uhr.
Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. Juni 1954, 15 Uhr, im Hotel Kettenbrücke, Aarau, Zollrain 18.
Eingabefrist: bis 22. Juni 1954.

Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (1108^a)

Gemeinschuldner: Fischer-Luchsinger Hans, «Zum Wollenhof», Laufenburg.
Datum der Konkureröffnung: 6. Mai 1954.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 11. Juni 1954.

Das Konkursamt hält sich für den sofortigen Freihandverkauf der Konkursaktiven ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger dagegen beim Konkursamt bis 1. Juni 1954 schriftlich Einspruch erhebt.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Steckborn (1124)

Gemeinschuldner: Erne-Baumli Hermann, geb. 1913, von Leibstadt (Aargau), Holzbaugeschäft, Steckborn.
Eigentümer folgender Grundstücke: Im Grundbuch Steckborn:

Parz. Nr. 720^{II} mit 62,71 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wohnhaus, Sägerei, Schreinerei und Tröcknerei, assek. per Fr. 242 000; Parz. Nr. 1540 mit 17,87 a Bauland im «Untern Grind».

Datum der Konkureröffnung infolge Insolvenzerklärung: 24. Mai 1954.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Juni 1954, 14.30 Uhr, im Restaurant «Zur Sonne», in Steckborn.

Ordentliches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. Juli 1954.
Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Steckborn zu richten.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Locarno (1125)

Diffida notifica servitù (2. pubblicazione)
Fallimento N° 8/1954.

Fallito: Torriani Giulio fu D' Aldo, da Mendrisio, in Locarno, socio gerente della ditta «La Mototecnica» s. a. g. l., Locarno.

Termine per la notifica delle servitù: 9 giugno 1954.
Beni immobili da realizzare: in territorio di Bellinzona, quota di proprietà (1/3) del mappale N° 885.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1138)
 Failli: Fischer Walter, gyperle-peinture, avenue de la Dôle 9, à Lausanne.
 Date du prononcé: le 20 mai 1954.
 Faillite sommaire, art. 231 L.P.
 Délai pour les productions des créances: le 18 juin 1954.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1126)
 Production des servitudes
 Faillie: Société immobilière «Grand Hôtel Bellevue et Belvédère Glion S.A.», Société anonyme ayant son siège à Glion sur Montreux.
 Propriétaire d'immeubles à destination d'hôtel et dépendances, à Glion rière la commune des Planches-Montreux.
 Délai pour la production des servitudes: 9 juin 1954.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1082)
 Ueber Stierli Adolf, geb. 1914, von Aristau (Aargau), wohnhaft Haumesserstrasse 9, in Wollishofen-Zürich 2, gewesener unbeschränkt haftender Gesellschafter der gelöschten Kommanditgesellschaft Stierli & Co., Bauunternehmung, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Gotthardstrasse 69, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Mai 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 17. Mai 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1134)
 Gemeinschuldnerin: Firma Fleury-Schieler & Co., Import-Export, Ankerstrasse 5, Bern.
 Datum der Eröffnung: 7. Mai 1954.
 Depositionsfrist: 8. Juni 1954.
 Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 500 leistet. Die Einforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (1127)
 Ueber Zufferey Alois, Vertreter, Unterführungsstrasse 40, Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 4. Mai 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 24. Mai 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juni 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 600 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Binningen* (1128)
 Ueber Muralt-Thomann Werner, 1904, Metzger, früher in Therwil, nun in Basel, Dolderweg 2, ist am 26. April 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters vom 19. Mai 1954 aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung dieses Konkurses verlangt und gleichzeitig Fr. 300 Kostenvorschuss (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten), leistet, gilt dieses Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1139)
 Failli: Buttet William, représentant, avenue de Béthusy 30, à Lausanne.
 Date du prononcé: le 20 mai 1954.
 Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 8 juin 1954.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1140)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre Dournow Serge, Agence de Presse, rue Alcide-Jentzer 10, à Genève, par ordonnance rendue le 30 avril 1954 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 26 mai 1954 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 juin 1954 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1099)
 Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über die Kommanditgesellschaft Däniker L. & Co., Handel mit Rohwolle und Textilmaschinen, mit Sitz in Zürich 8, Forchstrasse 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Mai 1954 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.
 Innert der gleichen Frist sind:

- Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken an den unbeschränkt haftenden Gesellschafter der Kridarin beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzugeben;
- Begehren auf Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG, hinsichtlich bestrittenen Guthaben und öffentlich-rechtlichen Forderungen schriftlich beim Konkursamt einzureichen, ansonst dieses Recht verwirkt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1100)
 Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma Hoffmann H. & Co., Kommanditgesellschaft, Urinalanlagen, mit Sitz in Zürich, (unbeschränkthafter Gesellschafter: Hermann Hoffmann, Imbsbühlstrasse 162, Zürich 10) liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Mai 1954 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist haben diejenigen, die das geltend gemachte Dritteigentum am Auto bestreiten wollen, ein Abtretungsbegehren gemäss SchKG, Art. 260 zu stellen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1129)
 Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars
 Gemeinschuldnerin: Firma Distor Handelsgenossenschaft, Bern.
 Anfechtungsfrist: 8. Juni 1954.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1130)
 Modification de l'état de collocation
 suite de productions tardives
 Failli: Keller Hermann, confection, à Fribourg.
 Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1141)
 Gemeinschuldner: Schuler Josef, 1922, Werkzeuge und Maschinen, in Ennetbaden.
 Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 8. Juni 1954, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst sie als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, ebenfalls bis zum 8. Juni 1954 beim Konkursamt Baden geltend zu machen.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1142)
 Gemeinschuldner: Weinmann Arnold, elektrische Anlagen, Neuenhof.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 8. Juni 1954.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (1131)
 Gemeinschuldner: Wullschlegler Josua, Geschäftsagent, Rathausgasse, Zofingen.
 Anfechtungsfrist: bis 8. Juni 1954.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1132)
 Failli: Péclard Maurice, agence agricole, rue de la Gare, Clarens.
 Date du dépôt de l'état de collocation: 29 mai 1954.
 Délai pour intenter action: 8 juin 1954, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1143)
 Modification d'état de collocation
 Failli: Favre René, charcutier, route de Frontenex 46, à Genève.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, modifié, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire contenant la liste des revendications modifiée est également déposé. Les demandes de cession éventuelles doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1144)
 Das Konkursverfahren über die Isko AG., technische Neuheiten, Schwanenplatz 5, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 26. Mai 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern *Konkursamt Rothenburg* (1133)
 Gemäss Verfügung des Amtgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 18. Mai 1954 wurden nachfolgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt, als:

- über Lütolf-Burtscher Irmentraut, Frau, früher Kolonialwarenhandlung, in Hitzkirch, später Trentina, Emmen, nun Winkelriedstrasse 61, Luzern;
- über Arnold-Wanner Jakob, Zimmerei, Neumühle, Eschenbach, nun in Aesch (Luzern).

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1145/49)
 Dans son audience du 20 mai 1954, le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

- Nebel Joseph, négociant, à Lausanne.
- Nunnari Andréa, «Originaltex», à Lausanne.
- Perretti Emile, produits d'entretien, à Lausanne.
- Etablissement de Vente S.A., à Lausanne.
- Russi S.A., à Lausanne.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Obwalden Konkurskreis Obwalden (1150)
Schuldnerin: Sarnen Präzision A.G., Kugellagerfabrik, Sarnen.
Datum der Stundungsbewilligung durch die Justizkommission des Obergerichtes Obwalden, Sarnen: 15. Mai 1954.
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis 15. September 1954.
Sachwalter: Dr. Jost Dillier, Rechtsanwalt, Sarnen.
Eingabefrist: bis und mit 21. Juni 1954.
Gläubigerversammlung: Dienstag, 6. Juli 1954, 15 Uhr, im Hotel «Krone», Sarnen.
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Berne Tribunal de Porrentruy (1135)
A mon audience du 22 avril 1954, j'ai homologué le concordat intervenu entre la Coopération Bruntrutaine S.A., à Porrentruy, et ses créanciers.

Ce jugement est actuellement définitif et exécutoire.

Porrentruy, 25 mai 1954.

Le président du Tribunal I comme autorité concordataire:
Jobé.

Kt. Basel-Landschaft Obergericht, Liestal (1136)
Das Obergericht hat mit Beschluss vom 21. Mai 1954 den von der Buchdruckerei Jurt A.G., in Muttenz, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 30% gerichtlich bestätigt.
Liestal, den 25. Mai 1954. Obergerichtskanzlei.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren (SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Bern Konkurskreis Laufen (1151)
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Flück Hugo, gewesener Baumeister, Liesberg, liegt der Kollokationsplan zur Einsichtnahme durch die Gläubiger ab 1. Juni 1954 und die Verteilungsliste für die pfandgesicherten und privilegierten Forderungen ab 15. Juni 1954 beim unterzeichneten Liquidator auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan in Rechtskraft erwächst. Die Verteilungsliste dagegen unterliegt während 20 Tagen, seit ihrer Auflage, der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

Laufen, den 26. Mai 1954.

Der Liquidator:

Dr. J. Gubler, Fürsprech und Notar.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bern — Berne — Berna Bureau Biel

21. Mai 1954.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Jordi-Koehler A.G., in Biel (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1953, Seite 183). Die Stiftungsräte wohnen nun: Bernhard Fellmann-Jordi, Präsident, in Nidau, Edmond Gosteli, Sekretär, in Yverdon, und Hilda Jordi-Trösch, in Biel.

Bureau Thun

21. Mai 1954.

Ernst Steiner-Fonds, in Thun, Stiftung, Förderung junger Sänger des Männerchors Thun, künstl. Ausgestaltung der Konzerte usw. (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1952, Seite 452). Fritz Gerber, Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Hauptversammlung vom 24. Januar 1953 des Männerchors Thun hat Albert Braun, von Bischofszell, in Thun, zum neuen Kassier gewählt, welcher Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten bzw. Vizepräsidenten führt.

Bureau Wangen a. d. A.

24. Mai 1954.

Fürsorgefonds der Firma Hans Moser & Co. A.G., Seidenweberei, Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1947, Seite 2134). Der Präsident Hans Moser-Gregory ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Hans Moser-Chatton, von und in Herzogenbuchsee. Der Präsident führt Einzelunterschrift.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Olten-Gösgen

24. Mai 1954.

Wohlfahrtsfonds der Eubolithwerke A.G., in Olten (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1954, Seite 868). Walter Bitterli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt Achilles von Arx, von und in Egerkingen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

25. Mai 1954.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten & Arbeiter der Firma Albert Meyer, Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948, Seite 83). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Mai 1954, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn am 18. Mai 1954, wurde der Name abgeändert. Er lautet nun Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Bernhard Meyer, Solothurn. Albert Meyer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bernhard Meyer ist nun Präsident. Er zeichnet wie bisher einzeln.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Mai 1954.

Fürsorgefonds der Agrano A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 212 vom 12. September 1953, Seite 2188). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Roger Probst ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Anita Müller, von Allschwil, in Basel.

21. Mai 1954.

Wohlfahrtsfonds der Cigarrenhaus zum Barfüsser A.G., in Basel (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1943, Seite 1403). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Dr. Jean Aichele ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt Heinrich Thomann-Schuster, von und in Basel, als Präsident. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Pruntrutstrasse 8.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

24 mai 1954.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison A. Schnell & fils, à Lausanne. Suivant acte authentique du 15 mai 1954, il a été constitué, sous cette dénomination, une fondation ayant pour but de venir en aide aux employés de la maison «A. Schnell & fils» et à leur famille, pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment des charges de famille, de la retraite, invalidité, accidents, maladie, décès, service militaire. La fondation est administrée par un conseil de 1 à 5 membres désignés par la fondatrice. Le conseil désigne un organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil qui sont: Robert Schnell, de Münchenbuchsee (Berne), président; Germaine Berruex-Schnell, d'Ormont-dessus, et Rose Nicollier, d'Ormont-dessus et Yvonne, secrétaire, tous à Lausanne. Bureau: Place St-François 4, chez la fondatrice.

24 mai 1954.

Fonds de prévoyance F. Genoud S.A., à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, par acte authentique du 10 mai 1954, une fondation. Elle a pour but d'aider et de soutenir financièrement les personnes engagées à titre définitif par la fondatrice, ainsi que leur famille, en cas de retraite, de longue maladie, d'invalidité ou de décès. La gestion est confiée à un conseil de 3 membres nommés par le conseil d'administration de la fondatrice. Le conseil désigne l'organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un membre du conseil composé de Max Kiefer, de Soleure, président; Jules Sommer, de Cottens, et Pierre Jean-Petit-Matile, de La Sagne (Neuchâtel), tous à Lausanne. Bureau: Rue Etraz, 2, chez la fondatrice.

Genf — Genève — Ginevra

21 mai 1954.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de E. Perrollaz, Minoterie du Rondeau, à Carouge. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 26 avril 1954, une fondation ayant pour but de venir en aide au personnel de la maison «E. Perrollaz», Minoterie du Rondeau, à Carouge, qui subirait les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, ainsi qu'à leurs survivants en cas de décès. La fondation peut également, en cas de gêne, verser des secours spéciaux à des membres du personnel, en cas de maladie, d'accidents, de chômage ou de détresse. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de trois membres. La fondation est engagée par la signature individuelle d'Edouard Perrollaz, de Genève, à Carouge, président du conseil de fondation, ou par la signature collective des deux autres membres du conseil Jean Gysel, secrétaire, de Wilchingen (Schaffhouse), à Genève, et Johann Stalder, de Rüegsau (Berne), à Carouge. Adresse: 7, route de Saint-Julien dans les locaux de E. Perrollaz, «Minoterie du Rondeau».

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOsc. par des lois ou ordonnances

Plants de Vigne S. A. en liquidation, Rolle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

La Société Plants de Vigne S.A. à Rolle a été dissoute selon publication dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 110, du 13 mai 1954, et ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée, sous la raison sociale Plants de Vigne S.A. en liquidation, par l'administrateur, André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), à Lausanne.

En conséquence, les créanciers sont invités à présenter leurs créances ou revendications, jusqu'au 15 juin 1954, au bureau de la Société, Grand-Chêne 5, Lausanne (chez Fiduciaire Weissenbach).

Lausanne, le 25 mai 1954.

Le liquidateur: A. Weissenbach.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 150814. Hinterlegungsdatum: 18. März 1954, 18 Uhr.
 Aktiebolaget Marabou, Allén 7, Sundbyberg (Schweden).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kaugummi, Schokolade, Kakao, Konfekt, Drops, Lutschstangen, Pastillen, Bonbons und andere Konditorei-, Zucker-, Schokoladen- und Lakritzenwaren, entweder in Form von Kuchen, Tabletten, Pralinen, Pulver oder in anderer Form.

TOY

Nr. 150815. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1954, 18 Uhr.
 Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Sehenker-Winkler, Geerenweg 9, Zürich 48 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparaturen und Produkte für die Verwendung bei Verfahren für die Zubereitung von Mischungen, vor allem auf dem Gebiete des Bauwesens, insbesondere von Zement, Wasser und Zuschlägen; Maschinen, Apparaturen und Produkte zum Zementieren, Injizieren, Verfestigen von Materialien, Ausfüllen von Hohlräumen.

INTRAPLAST

Nr. 150816. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1954, 18 Uhr.
 Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Sehenker-Winkler, Geerenweg 9, Zürich 48 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparaturen und Produkte für die Verwendung bei Verfahren für die Zubereitung von Mischungen, vor allem auf dem Gebiet des Bauwesens, insbesondere von Zement, Wasser und Zuschlägen; Maschinen, Apparaturen und Produkte zum Zementieren, Injizieren, Verfestigen von Materialien, Ausfüllen von Hohlräumen.

INTRACRETE

Nr. 150817. Hinterlegungsdatum: 25. März 1954, 18 Uhr.
 Pest Control Limited, Bourn (Cambridgeshire, Grossbritannien).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bekämpfungsmittel für pflanzliche und tierische Schädlinge, Insekten- und Unkrautvertilgungsmittel, wachstumsfördernde und -hemmende Pflanzenmittel, Pflanzenhormone, Konservierungsmittel für Holz und anderes verderbliches Material, Tierheilmittel, Futtermittel, Antibiotica, Vitamine, Hormone, Düngemittel, Bodenverbesserer, Saatgut; landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, insbesondere im Zusammenhang mit der Schädlingsbekämpfung, nämlich: Aerosol-Versprüher und -Zerstäuber, Traktoren, Anhänger, Tankwagen, Flugzeuge und Helikopter.



Nr. 150818. Hinterlegungsdatum: 31. März 1954, 18 Uhr.
 Roethlisberger & Sohn AG., Langnau (Bern, Schweiz). — Handelsmarke.
 Käse.

TIGOR

Nr. 150819. Hinterlegungsdatum: 31. März 1954, 18 Uhr.
 Roethlisberger & Sohn AG., Langnau (Bern, Schweiz). — Handelsmarke.
 Käse.

DORO

Nr. 150820. Hinterlegungsdatum: 6. April 1954, 6 Uhr.
 A. F. Thurnauer, Imfeldstrasse 7, Zürich 37 (Schweiz). — Handelsmarke.

Künstlicher Bast.

Tura

Nr. 150821. Hinterlegungsdatum: 15. April 1954, 17 Uhr.
 Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft, Nünbrunnstrasse 41, Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Druckfarben, Lacke und Farben aller Art, Druckhilfsmittel aller Art, Chemikalien aller Art für die graphische Branche.

FL

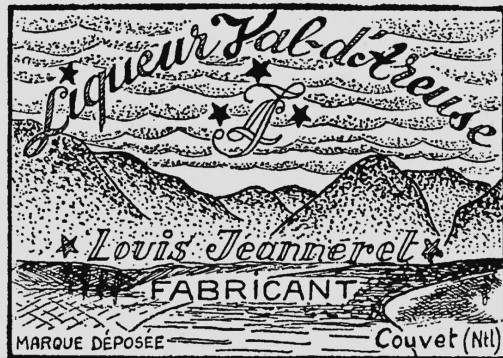
Nr. 150822. Hinterlegungsdatum: 24. April 1953, 18 Uhr.
 Dyna-Shave, Inc., South Halsted Street 1713, Chicago 8 (Illinois, USA).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Rasiercreme.

DYNA-SHAVE

Nr. 150823. Date de dépôt: 20 avril 1954, 15 h.
 Louis Jeanneret, Grand-Clos 12, Couvet (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Liqueur.



Nr. 150824. Hinterlegungsdatum: 21. April 1954, 20 Uhr.
 Stegemann AG., Madiswil (Bern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Polster und Polstergestelle, Federeinlagen, Matratzen, Bettwaren, Stoffe.



Nr. 150825. Hinterlegungsdatum: 26. April 1954, 8 Uhr.
 Kurt Herzog AG. Zürich, Kemperstrasse 5, Zürich 7 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Feuerzeuge, Tabakpfeifen, Raucherutensilien, Füllbleistifte, Vierfarbentifte, Füllfedern, Kugelschreiber.

CADIR

Nr. 150826. Date de dépôt: 24 avril 1954, 12 h.
 Aktiengesellschaft vormalig B. Siegfried (Société Anonyme anciennement B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Zofingue (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 82966. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 avril 1954.

Produits et préparations chimiques et pharmaceutiques.

TIRUSIL

Nr. 150827. Date de dépôt: 24 avril 1954, 12 h.
 Aktiengesellschaft vormalig B. Siegfried (Société Anonyme anciennement B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Zofingue (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 83472. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 avril 1954.

Produit pharmaceutique.

SYRGOLASE

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale

che modifica l'ordinanza concernente l'imposizione sul tabacco

(Del 25 maggio 1954)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

I.

L'ordinanza del 30 dicembre 1947 concernente l'imposizione sul tabacco è modificata conformemente alle disposizioni seguenti:

Art. 35, II. nuove lettere b, c e d:

- b) per la fabbricazione di tabacco da pipa:
 - 6a Tutte le sorte: Périque, col 30% di soprattassa.
- c) per la fabbricazione di tabacco filato (tabacco in rotoli e da masticare) e tabacco da fiuto:
 - 6b Tutte le sorte.
- d) per la fabbricazione di sigarette e di tabacco da sigarette:

Art. 46, nuovi capoversi quinto, sesto, settimo e ottavo:

I contingenti sono fissati: per il periodo dal 1952 al 1954, secondo il quantitativo di materia greggia messa in lavorazione dal 1946 al 1950; per il periodo dal 1955 al 1957, secondo il quantitativo di materia greggia messa in lavorazione dal 1951 al 1953; per il periodo dal 1958 al 1960, secondo il quantitativo di materia greggia messa in lavorazione dal 1954 al 1956.

Sono considerate aziende nel senso dell'articolo 127, quarto capoverso, della legge federale, quelle iscritte nel registro dei fabbricanti di tabacco tenuto dalla Direzione generale delle dogane.

È considerata contingente, nel senso dell'articolo 127, quarto capoverso, della legge federale, la media dei contingenti annui assegnati nel periodo preso come base.

Se delle aziende sono rilevate da altre aziende, il contingente sarà pari alla media dei contingenti annui di cui disponevano, nel periodo precedente preso come base, le aziende rilevate.

Art. 48, primo capoverso, lettera b.

- b) 0,7 centesimo il pezzo, per le sigarette di un prezzo al minuto di 3¼ centesimi al massimo il pezzo, fabbricate con almeno 90% di tabacco indigeno, se le marche di dette sigarette erano introdotte sul mercato con la stessa composizione e per il prezzo di 2 centesimi al massimo, già prima del 10 febbraio 1936. Tuttavia la concessione di quest'agevolezza è subordinata alla condizione che la produzione annuale non sorpassi la cifra del 1935 (classe C).

Art. 49, primo capoverso, nuovo testo

Le riduzioni della tassa di fabbricazione previste nell'articolo 127, primo capoverso, lettera b, della legge federale sono le seguenti:

Art. 51, primo capoverso

Le riduzioni sono dedotte ogni mese dalla tassa dovuta conformemente agli articoli 120, primo capoverso, 122, primo capoverso, della legge federale e all'articolo 48 della presente ordinanza.

II.

Il presente decreto entra in vigore il 1° giugno 1954. 123. 29. 5. 51.

France — Contestations douanières

Ainsi que cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 30 du 6 février 1950 le «comité supérieur du tarif» peut entre autres connaître des contestations portant sur l'espèce, l'origine ou la valeur des marchandises.

Selon une décision administrative (N° 1624 [1/2 et 1/5]) du 4, publiée dans les «Documents Douaniers» N° 531 du 14 mai 1954, les déclarants seront désormais invités, dans tous les cas, à présenter dans les dix jours au secrétariat du «comité supérieur du tarif», 4, rue Las Cases, à Paris (7^e) un mémoire sur la contestation, après que leur auront été communiqués les arguments du bureau des douanes françaises. Il est précisé que le dossier devra faire mention de la date à laquelle le déclarant aura été invité à présenter ce mémoire.

Dans le cas exceptionnel où l'administration des douanes aurait, sur le litige, des vues différentes de celles de son propre service, il appartiendrait au receveur de porter l'opinion de l'administration à la connaissance du déclarant, puis de l'inviter à préciser s'il se rallie ou non à cette opinion. Dans la négative, le déclarant pourrait compléter comme il l'entend le mémoire produit initialement à l'intention des membres du comité supérieur du tarif.

Comme cela ressort de la décision administrative du 4 mai 1954, l'administration des douanes a arrêté les dispositions ci-dessus avec effet immédiat en vue de sauvegarder les droits des déclarants et de fournir au comité du tarif un dossier aussi complet que possible des litiges qui l'opposent à ceux-ci.

123. 29. 5. 54.

Postcheckverkehr, Beiträge — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Schweizerische Pflegekinderaktion, Sektion Aargau, VI 10716. Adlswil: Kanlnachrichterverein Adlswil und Umgebung, VIII 36438. — Slowik Hedwig, Fr., VIII 26043. Aeschi (Basel-Land): Stöcklin Ansgar, Papeterie, V 18534. Altdorf (Uri): Ferienhausgenossenschaft des VCGU, VII 2479. — Touringklub der Schweiz, Ortsgruppe Uri, VII 8475. Alterswil (Fribourg): Vogelsang Victor, hullies et gralles Industrielles, IA 2437. Ambrli: Guscetti Ida, Ambrli Sotto XI 5707. — Faverelli fratelli, Impresa costruzioni, XI 5703. Appenzel: Dörig Johann, Fensterfabrikation und Farmeraktiel, IX 14580. Arth: Verkehrsverein, VII 5086. Aseona: Publicità scritta e disegnata, signora E. Roos, XI 5710. — Vacchini Alfredo, autista, XI 3476. Baden: Damerlegé des St. V. Baden, VI 9956. — Müller Willi, VI 10738. Basel: Schärer Cläre, Frau, V 24433. — Gysin Marta, Fr., Kanzenbühl, V 19619. — Haus Zum alten Schindel AG, V 11413. — Jacob Alfred, Lehrer, V 25615. — Spozio Georges A., V 25616. — Tschudin Rudolf, Aquarium, V 25613. — Zellweger Fritz, zahntechnisches Laboratorium, V 20316. Bellach: Glanzmann-Bucher Max, VA 4276. Bellinzona: Prodotti «Pekasis» S. a. g., XI 5643. Bern: Béraud Béatrice Erna, «Au Bon Souvenir», III 1371. — Christen Ernst, Postangestellter, Bümpliz, III 6710. — Egl Hans, dipl. Ing. ETH, III 18907. — Grötzingler H., Modewaren, III 22648. — Hausverwaltung Winkelriedstrasse 52, Büro C. Robert Gerster, III 17139. — Holzner Josef, Kaufmann, III 22629. — Kneippverein Bern, III 22520. — Kuhn Walter, Gartengestalter, III 21117. — Kämpfer Hugo, Autoreparaturwerkstätte Bümpliz, III 21256. — Landeskirchliche Stellenvermittlung, Bern-Mittelland, III 22640. — Liegenschaftsverwaltung Effeneck Marc Hodler, Färsprecher, III 8066. — Moderne Reinigungsanstalt Heinz Wingleyer, III 17969. — Soltermann Hans RDB, Campling Bümpliz, III 19692. — Wyss-Schranz Ida, Frau, III 20503. — Zoss-Walthert Ernst, III 23253. Biel-Bienne: Bergundthal & Schütz, Spenglerei und chrétienne, IVA 8684. — Mahler Joseph, tailleur, IVA 8685. — Rünzi Adolf, Bauunternehmer, IVA 8682. Birsefelden: Kilcher-Haemüller K., Fuhrhalterei, V 15189. Les Brenets: Fêtes du Doubs, IVb 3977. Buchs (Aargau): Hug Walter, Kaufmann, VI 10737. Burgdorf: Arbeiter-

Motorfahrer-Klub, IIb 2189. — Burkhardt Hans, Vertreter Nestlé, IIIb 2178. — Bussinger Agnes, «Sibo»-Vertretung, IIIb 2184. — Dür-Zimmermann M. und R., IIIb 2188. — Photo Mumenthaler, IIb 2176. — Heiz-Hostettler W., Adjunkt, IIIb 2187. — Kobi Hildl, Fr., Couture, IIIb 2185. — Lanz Hans, mechanische Schmiede, IIIb 2179. — Produits Marina, Karl Schläppi, IIIb 681. Castasegna: Elettricità comunale, X 6730. (Cultur: Société fédérale de gymnastique Helvétia, Ic 4823. Chur: Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Sekretariat, X 6732. Colnirin: Ferrari Tino, agent d'usines, I 13392. Courtéille: Brönimann Fritz, agriculteur, IVA 697. Cully: Contemporains de Lavaux 1920, II 6925. — Maetzer Jean, boucherie-charcuterie, II 11270. Défénion: Comité d'action jurassien en faveur du certificat de capacité dans les métiers de cordonnier, coiffeur, sellier et charron, IVA 8686. — Grun Fritz, habits d'occasion pour hommes, IVA 8143. Dorénaz: Sallen Freddy, Ic 801. Dübendorf: Eberhard Kurt, Bildhauer, VIII 44482. — Samariterverein Dübendorf und Umgebung, VIII 40043. — Schweizer Verband Volksdienst, Soldatenhaus, VIII 38154. Dulliken: Jaggi-Schnyder Julius, Pfarrer, reformiertes Pfarramt, Vb 1404. Egg bei Zürich: Vogelschutzverein Egg (Zürich) und Umgehung, VIII 42689. Ennenbüchel: Tennisklub, VII 11183. Esehenbaeh (St. Gallen): Rüegg Franz, Gärtnererei, IX 14564. Estavayer-le Lac: Siecl S. A., IA 1371. Fischlengen: Steuerrat der Munizipalgemeinde, VIII 4495. Fleurier: Männecher Harmonie, IV 5768. Frenkendorf: Bezirksesangfest 1954, V 20003. Fribourg: Aebischer Jean, inspecteur d'assurances, IA 1438. — Association des Enfants de Marie de la Providence, IA 379. — Bannière de la société fédérale de gymnastique, La Freiburgia, IA 2129. — Foyer Miséricorde, IA 3070. — Mollard Erwin, IA 2049. — «Université» physiologisch-chemisches Institut, IA 3045. Genève: Arcorn S.A., I 1899. — Assemblée spirituelle nationale des Bahá'is d'Italie et de Suisse, I 13245. — Degen R. Alie, I 11487. — Etablissements «Pte» Th. Domenig, produits chimiques industriels, I 14782. — van Gils Th., Mlle, «Mnerva», institut de langues, I 11181. — Hartmann Max, Maschinentechniker, I 11876. — Lehmann Bernard Ph., 4 4017. — Leupin Albert, Dr.-médecin, I 12104. — Marmoud Roland, Emile, ing. EAM, I 10755. — Müller Georg Hermann, étudiant, Grange-Canal, I 13197. — Piltt Berthe, Mme, I 13424. — Quatrevaux Daniel, agence Algo, I 12769. — Riondel E., Mme, papiers en gros, I 13421. — Sarbach Rodolphe, I 13418. — Société des amoniers de l'armée suisse, assemblée générale 1954, I 13260. — Société Immobilière rue du Jeu de l'Arc 7, Genève, I 2042. — Torchio Jean, I 7928. Glattbrugg: Hauser Willy, Galvano-technische Anlagen und Produkte, VIII 47705. Grandson: Garage et station-service OZO, Charles Zobrist S.A., Les Tuilleries, II 65. Grandvaux: Nicole Francoise, Mlle, institutrice, Les Monts de Grandvaux, II 10646. Grandvillard: Borcard Raymond, menuiserie, IA 3131. Grenetens: «Mitha»-Leberbau, VA 130. — Schweizer R., Techniker, VA 4280. Gümüli: Pfander P., Dr. med. dent., Zahnarzt, III 21187. Hasle-Rüegsau: Musikgesellschaft Hasle-Rüegsau, IIIb 2181. Heimbühl: Freudiger-Kuhn, Frau, M., IIIb 2186. Hindelbank: Gemischteschreiberei Mutschwil, IIIb 2182. Horgen: Seeclub Horgen, Nationale Frühjahrsregatta des ROZ, VII 16538. Horw: Wichser Jost, Photoatelier, Zentrum, VII 2006. Interlaken: Evangelisch reformierter Pfarrverein Interlaken-Oberhasli, III 22928. — Glarner & Cie., Bau- und Konstruktions-schlosserei, III 23298. Inwil: Widmer Marie, Lehrerin, VII 4206. Kleinnudelfingen: Boesch & Stadelmann, Garage, VIIb 3202. Le Landeron: Comité en faveur du renouvellement des équipements de la «Cécilienne», IV 4883. Landquart: 2. Bänder kantonalen Ringetz, X 6729. Langnau im Emmental: Sekundarschule, III 1903. Lausanne: Couler Jean Raymond, II 11343. — Déneriaz Camille, ing., compte immeuble, II 17488. — Dettwiler Suzanne, Mme, II 4688. — Editions Ere nouvelle (Rythmologie), impr. Ere nouvelle, II 18313. — Groupement suisse des Cheministes cinéastes et photographes, section de Lausanne, II 18315. — Institut d'enseignement moderne S.A., II 8724. — Krähenbühl Jean, boucherie, II 3700. — Ligue maritime et d'outre-mer, groupement helvétique, II 10823. — Métrailler H., ge-rance «Cité», II 14751. — «Parodex» S.A., II 11133. — Poterie Roessler S.A., succ. de Lausanne, II 1793. — Société immobilière Les Crêtes B. S.A., II 17593. — Vanroth G., alimenta-tion générale, II 1812. — Viret Janine, Mme, II 15216. Lavorgo: S.A. Giovanni Clivio, XI 806. Leuggnau bei Biel: Spahr Walter, mechanische Apparate und Werkzeuge, IVA 8689. Loerarno: AGSA Bruno Frigerio, XI 5706. — Bianda Aldo, mobili imbottiti tende e tappeti, Muralto, XI 1108. — Casa e corredo S.A., Muralto, XI 5695. «Wemag» S.A., XI 5692. Lönny: Péte Alfred, II 2654. Luzern: Aktionskomitee des Kantons Luzern für den Fähigkeitsausweis, VII 10117. — Bischof Maria, pens. Tel. PTT, VII 15727. — Bundesleitung Jungwacht, VII 2030. — Delegiertenversammlung 1954, Verband Schweizerischer Postbeamter, Sektion, VII 1929. — Egger Alb., Spezialgeschäft für Berufskleider, VII 12617. — Hofmann Maria, VII 317. — Inkasso- und Leihbank AG, VII 8961. — Lehmann-Schürmann Emmv, Frau, VII 7044. — Peter-Räber Elisabeth, Frau, VII 12349. — Rippstein Aug., Vertreter der Firma A.G. A. Saurer, Arhon, VII 3805. — Sphinx Baufinanzierungs- und Verwaltungen AG., VII 15785. — The Champion Paper Company Ltd., VII 2733. — Weber-Huber Leo, Buch-drucker, VII 13282. Lyssach: Schläfli Fritz, Mineralwasser und Weine, IIIb 2175. Malspauz: Verkehrs- und Verschönerungsverein, V 6016. Mulleray-Bévilard: Engel Arnold, Bévillard, IVA 8696. Malvingli: Baggi Giovanni, lic. jur., XI 1152. Mellis: Strassen Albert, Textilien und Teppiche, Bodenbeläge, VIII 39928. Meiringen: Dorfgemeinde Willigen, III 9061. Mies: Blanchet Emile, inspecteur de sinistres de la Bâloise-vie, I 13420. Misery: Donsee Joseph, cafetier, Courtion, IA 2166. Mommollit: Union des paysans neuchâtoises, section du Val-de-Ruz, IV 5137. Mötter (Vully): Junker-Vacheron Walter, entreprise de bâtiment, Mur, IA 1015. Moutler: Söllberger & fils H., décollages, IVA 7562. Mühenwilen (Aargau): Winter Max, Kunststein- und Zementwaren, VI 9394. Neftenbach: Musikgesellschaft «Alpen-rösli», Uniformenweine, VIIIb 5077. Neirvine: Garage de Neirvine, Gremon frères, IA 2917. Neuchâtel: Comité pour les armoiries chevronnées et le drapeau rouge-blanc-vert, IV 4521. — Krebs Hans, menuisier, IV 5769. — Lutz Louis, IV 5771. — «Tutus» S.A., Glaris, générale Neuchâtel, IV 4327. — Vins S.A., IV 5732. Neuveville: Schaffter-Kocher Anna, V 24638. Niederwellingen: Turnverein Niederwellingen, VIII 35312. Oberburg: Steffen Walter, Maler-geschäft, IIIb 2177. Oberdorf (Basel-Land): Rudin P., jun., Möbelschreiner, V 19116. — Stucki Fritz, Dr., Tierarzt, V 25566. Oberriet (St. Gallen): Kengetter Kurt, Wilhelm, Ing., Arch., IX 14583. Oberwilt bei Büren: Stettler Joh., Sägerei, IVA 6619. Oftringen: Widmer Kurt, Papeterie und Kohlenhandlung, Vb 3576. Olten: «Patria» Schweizerische Lebens-versicherungs-Gesellschaft Basel, Bezirksagentur, Vb 3580. — Weber-Brand Eduard, Vb 3577. Oron-in-Ville: Moto-Club Oron et environs, II 17897. Orschwilen: Jenni-Rentsch-otto, Milchprodukte, III 20087. Petholz: Dony R., Dr.-med., II 15711. Pesce: Graf Emma, Mlle, IV 5062. Peschlavo: Consorzio Ripari Val Varuna, X 6728. Pritelen: Sportfischer-verein, V 6197. Prilly: Excitot S.A., Superlubrificant, II 11957. — Riehling Pierre, II 4911. Reiden: Kavalleriereverein Oberwiggental, VII 15772. Riekenbach (Basel-Land): Tanara-Finanz GmbH, V 16297. Romanshorn: Holmer Oscar, Dr. jur., Patentanwalt, dipl. Ing., Ing.-Technologie, VIII 45731. Romont (Fribourg): Bureau du registre foncier et de l'enregis-trement, IA 1147. Ronco sopra Aseona: Carrara Colombino, impresa costruzioni, XI 1429. Rött (Zürich): Demokratische Partei Rött, VIII 42711. Rüttenen: Darlehenskasse, VA 4274. St. Gallen: AGS-Mitteilungen, Zollikofer & Co., IX 214. — Frick A., Bau- und Möbelschrei-neri, IX 14585. — «Gewerbliche Wirtschafts Zollikofer & Co., IX 214. — Lüscher Albert, Dr., Augenarzt FMH, IX 14594. — Messmer M., Mineralwasser, IX 14596. — «Nordost-schweiz» Zollikofer & Co., IX 214. — «Schweiz. Drogen-Zeitung», Zollikofer & Co., IX 214. — «Tennis», Zollikofer & Co., IX 214. — «Textil-Rundschau», Zollikofer & Co., IX 214. — Willi-Petz Rosalie, Kiosk, IX 14597. St. Imier: Contemporains 1906, IVb 3140. St. Maurice: Garage de la Gare, J. Filletaz, Ic 263. — Société des Pêcheurs-amateurs du district, Ic 3270. St. Ursanne: Huguélet Bernard, transports, IVA 3635. Salgesch: Ritz Albert, Metzgerei und Wursterei, Ic 1610. Samedan: Steiner Kurt, Forstingenieur, X 6731. Sarona: Nahrin Ag., VII 15786. Savigny: Jordan Marius, commerce de bois, II 16794. Schönen-bühl bei Malters: Jubiläums- und Fahrenweherschessen, VII 11401. Schönibühl-Urrienen: König Werner, Dr. med., prakt. Arzt, III 23552. Schönenberg (Zürich): Zürich. Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktuellengesellschaft, Agentur Schönberg, VIII 9825. Schönengrund: Gefängniswärter Schönengrund, Dr. Walter Häusler, IX 14598. Schönen-bühl: Poutonierfahrverein, Reisekasse, VI 10729. — Staatssteuer-Bezüger Eppenber-gerschnau, Hans Schmidli-Wöschner, VI 10714. St. Stephan: Kummer Fritz, Gemeinde-schreiber, III 18452. Schwarzburg: Schwingklub Schwarzburg und Umgebung, III 11176. Selvausenbach (Zürich): Schmid August, Ingenieur, VIII 32453. Solothurn: Feldschützen-gesellschaft, VA 4284. — Wehrdenkmal 1939/45, VA 4100. Soylbüres: Christe Remy, Les Rides, IVA 8688. Stäfa: Heuberger Ernst A., technische Spezialitäten, VIII 40435. Sumpf: Märi H., Frau, Etablissement «Dilla», VI 8582. Suhr: Schneider Gottlieb, Architekturbü-ro, VI 10728. Thun: «Gastag» Gaststätten AG., III 21768. Uetikon am See: Schueler Stanislaus, Bäckerlei-Konditorei, VIII 28955. Uffikon: Zemp Jos., mechanische Schmiede, landwirt-schaftliche Maschinen und Fahrzeugbau, VII 15677. Uster: Beratungs- und Fürsorgestel-le der Industrie Uster, VIII 4712. Valtorbe: Beck Fritz, fabrication de pompes, II 13631. — Droguerie J. Cornu, II 17382. Villeret: Wolf Lina, Frau, V 25412. Waldmist: Betriebsan-stalt Waldstätt, IX 14590. Wangen an der Aare: Kaufmännische Schule, VA 4279. Weiltefen: Freuhausgenossenschaft des Verbandes schweizerischer Nähmaschinenhändler, Abteilung Textilien, VIII 873. Weltingen (Zürich): Schiessverein Weltingen (Zürich), VIII 26394. Weisslingen: Rüttimann Fritz, Sattlerei und Aussteuergeschäft, VIIIb 2055. Weitingen: Odermatt Josef, Boden- und Wandplattenbeläge, VI 10740. Weitzikon (Zürich): Egger Max, Architekt, VII 37640. Wil (St. Gallen): Gruebler Karl, Gasthaus und Metzgerei «Zum Wilden Mann», IX 14570. — Hubatka Bruno, Dr. jur., Rechtsanwalt, IX 14595. Wühentli: Berger Fritz, VIIIb 2259. — Bigler-Arnold Fritz, VIIIb 3644. — Kompagnietagung ehemalig Kp. 1 und III, Armeeflugpark, VIIIb 2577. — Skiklub «Stalden», VIIb 1319. — Thaler G., Gipsergeschäft, VIIIb 3887. Wittnau: Hort Arthur, Lehrer, VI 10731. Wolterau: Musik-verein «Verena», VIII 31206. Yverdon: Association anc. élèves primaire supérieure, II 18317.

— «Winterthur» société d'assurance sur la vie, agence générale d'Yverdon, II 17606. — Zanarelli René, auto-électricité, II 18316. Zollikon: Internationale Arbeitsgemeinschaft des Erwerbsgartenbaues, VIII 19460. Zug: «Kaliklora»-Vertretung R. L. Staub, VII 15707. — Staub Rosina L., Verkaufsbüro und Musterlager, VIII 47478. Zürich: Bachmann, Jenny & Schmid, elektrische Anlagen, VIII 44467. — Badmintonklub Blau-Weiss, VIII 46061. — Berner André, Reklameberater, VIII 25488. — Betriebs- und Stadtmannamt Zürich 11, 2. Abteilung, VIII 19640. — Beurer Franz, Gerichtsangestellter, VIII 45515. — Brunner Fritz E., Kaufmann, VIII 25573. — Busti Domenico, Schreiner, Glaser, VIII 46009. — Confection Mondaine S.A., Damenconfection, VIII 18750. — von der Crone Friedrich, Arzt, VIII 43870. — Damenturnverein Hottingen, VIII 43916. — Ebnöther Karl, Holzbildhauer, VIII 40833. — Ernst Walter, Vertreter, VIII 43203. — Fischer Walter, David, Architekt IAS, VIII 38274. — Fischer-Müller Ernst, VIII 41864. — Guggenheim Charles S., Kaufmann, VIII 42728. — Hotz Konrad, Teppiche en gros, VIII 45084. — Hotzenköchler Rudolf, Prof. Dr. (Sprachatlas der deutschen Schweiz), VIII 27645. — Keragra GmbH. Stäfa, Verkaufsbüro Zürich, VIII 35846. — Kimmich Willy, Feinmecha-

niker, VIII 31990. — Landolt & Co., Freigutkellerei, Konto «Hospes», VIII 1539. — Leutenegger Friedrich, Ing., VIII 45683. — London Doris, Modeneuheiten, VIII 18798. — Müller-Wuhrmann Hans, Vertretungen, VIII 42785. — Niederer Walter, Vertreter, VIII 10133. — Pavlovic-Kohl Elisabeth, Rechtsanwältin, VIII 29297. — Rettgesellschaft Wiedikon-Zürich, VIII 47629. — Roskamp-Widmer Mina, Frieda, VIII 32822. — Ruchti Otto, Photograph, VIII 42915. — Schaufelberger AG A., Parfümerie und Coiffeurbedarfsartikel, VIII 12132. — Schöbölzger-Hasler Margarete, VIII 9093. — Schweizerischer Sportfischerverband «Hospes» 1954 Bern, VIII 27148. — Schwenk Albert, Schreinermeister, VIII 47656. — Slegenthaler-Bringolf Frida, VIII 44120. — Studienbüro für Fragen der Wirtschaftspraxis, VIII 7639. — Treuhändstelle SMBK, Schweizerischer Verband des Milch-, Butter- und Käsehandels, VIII 8178. — Vögli August W., Kunstmaler, Zeichner, VIII 46626. — Wanner & Co., sanitäre Anlagen, VIII 6135. — Weber-Bürcher Albert, VIII 47690. — Wpfa A.G. Arnold, Zürich, Papierwarenfabrik, VIII 7573. — Zweifel Hans, Elektrotechniker, VIII 9421. Konstanz: Köhler August, Dental-Med. Grosshandel, VIIIc 4494. München: Hanser Carl, Zeitschriftenverlag GmbH, VIII 47050.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Bern



Gesetzmässigkeit und Toleranz in der Steuerpraxis

Dieses aktuelle und interessante Thema behandelt der
Steuerspezialist Dr. Hugo Krauer in der Mal-Ausgabe

Das gleiche Heft (40 Seiten) enthält u. a.: Die Doppel-
besteuerung im liechtensteinischen Steuerrecht (Dr. Kei-
cher, Vaduz). — Neue überflüssige Bundessubventionen
(Dr. Schmutz). — AHV-Rechtsprechung in Beitragsachen.
Rechtsprechung des Bundesgerichts und der Kantone,
u. a. über das sekundäre Steuerdomizil. — Immeuble privé
ou Immeuble commercial. — Intérêts Intercales aux ac-
tionnaires d'une société immobilière. — Sodann: Nouvelles
conventions franco-suisse. — Schweizerische Steuer-
chronik von Bund und Kantonen.



STEUER REVUE

IX. Jahrgang
Umfassende aktuelle Orientierung des Steuerzahlers
über alle steuerlichen Interessengebiete

Maximale Information

bietet die Steuer-Revue
nach dem Urteil massgebender Steuerspezialisten

Probenummern gratis
Jahresabonnement (12 Hefte) Fr. 20.—
Im Abonnement liegt der grösste Nutzen!

COSMOS-VERLAG BERN

Per 1. Juli 1954 zu vermieten
in Basel

grosser, moderner LADEN

mit Hinterraum

zusammen ca. 40 m² ohne Schau-
fenster. — Anfragen unter Chiffre
D 659 Q an Publicitas Basel.

Zu verkaufen

1 bis 2-Familien- Patrizierhaus

in gesunder, staubfreier und nebel-
armer Höhenlage, stillen, gedegen-
en Innenausbau, komfortabel mo-
dernisiert, mit massivem Garten-
haus, prächtiger Gartenanlage, 2800
m² Umschwung. Passend für Privater,
Naturarzt oder Erholungsbedürftige. —
Offerten unter Chiffre K 64786 G an
Publicitas St. Gallen.

Im Zentrum von Klein-Basel zu ver-
mieten per 1. Juli 1954

moderner LADEN

Anfragen unter Chiffre E 660 Q an
Publicitas Basel.

Fabriques des montres Zénith S.A.

Le Locle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le mardi 8 juin 1954, à 17 heures, à l'Hôtel des Trois Rols, au Locle (établissement de la
feuille de présence dès 16 heures 30).

Ordre du jour

- 1° Procès-verbal.
- 2° Comptes et bilan au 31 décembre 1953, rapports du conseil d'administration et des
contrôleurs.
- 3° Délibération et votation sur l'approbation des comptes et du bilan; décharge aux
administrateurs et aux contrôleurs.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées au siège de la société, par la
Banque DuPasquier, Montmolin & Cie à Neuchâtel et par la Banque Cantonale Neuchâteloise
à Neuchâtel, la Chaux-de-Fonds et Le Locle, jusqu'au 5 juin 1954 au plus tard, contre re-
mise des titres ou justification de propriété de ceux-ci.

Le rapport du conseil d'administration pour l'exercice écoulé est à la disposition des
actionnaires au siège social.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1953 et le rapport des contrôleurs
sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à la Banque DuPasquier,
Montmolin & Cie à Neuchâtel et à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel, La
Chaux-de-Fonds et Le Locle, dès le 29 mai 1954.

Le conseil d'administration.

3 1/2%-Anleihe Aare-Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität, Olten, von Fr. 45 000 000 nominal

Gemäss den Emissionsbedingungen sind dieses Jahr von der Anleihe Fr. 797 000 nominal
mittels Auslosung zu tilgen. Diese Auslosung wurde heute in den Büros der Schweizerischen
Kreditanstalt, Zürich, vorgenommen. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind,
gelangen ab 1. Juli 1954 zu pari zur Rückzahlung und sind zu diesem Zweck mit sämtlichen
unverfallenen Coupons bei den offiziellen Zahlstellen einzuzureichen.

Nrn.	271/80	10551/80	18741/50	26401/10	33771/80
	381/90	10781/90	18951/60	26961/70	34961/70
	1681/90	11461/70	20681/90	27221/30	35051/60
	1771/80	11941/50	21801/10	27821/30	35121/30
	2031/40	12081/90	22151/60	28981/90	36271/80
	2271/80	12401/10	22561/70	29611/20	37441/50
	2621/27	13661/70	22441/50	29991/30000	38051/60
	4181/90	13961/70	22911/20	30841/50	39111/20
	5471/80	14341/50	23341/50	31231/40	39561/70
	7571/80	14681/90	23351/60	31501/10	40941/50
	7711/20	15871/80	23431/40	31981/90	41171/80
	7961/70	16491/500	23611/20	32741/50	42411/20
	8031/40	16841/50	23881/90	32851/60	43071/80
	8481/90	17111/20	24111/20	32961/70	44071/80
	9291/300	17311/20	25271/80	33281/90	44121/30
	9301/10	18291/300	25931/40	33291/300	44881/90

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Von den per 1. Juli 1953 ge-
zogenen Titeln sind noch die folgenden nicht eingelöst worden:
17804/5

25. Mai 1954.

Aare-Tessin,
Aktiengesellschaft für Elektrizität.

Ebauches S.A., Neuchâtel

CONVOCAZIONE

Messieurs les actionnaires d'Ebauches S.A. sont priés d'assister à la

vingt-septième assemblée générale ordinaire

convoquée pour le samedi 12 juin 1954, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de
Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1953.
- 2° Rapport du contrôleur (S.A. Fiduciaire suisse à Bâle).
- 3° Approbation des rapports et des comptes.
- 4° Décharge à donner au conseil.
- 5° Ratification des propositions du conseil d'administration concernant
le résultat de l'exercice.
- 6° Nominations statutaires.

Conformément à la disposition de l'art. 696 C.O., le bilan, le
compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, le rapport de
gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront
à la disposition des actionnaires, dès le 31 mai 1954, au siège social
à Neuchâtel et aux bureaux centraux à Granges.

Les cartes de légitimation peuvent être obtenues du 31 mai au 10 juin
1954 contre dépôt des actions à l'une des caisses ci-après:

Société de Banque Suisse, à Bâle, Zurich, Genève, Bienne, Neuchâtel,
La Chaux-de-Fonds et Le Locle.

Banque populaire suisse, à Berne, Bienne Soleure, Moutier, Saint-
Imier, Tramelan et Zurich.

Banque Cantonale de Berne, à Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et
Saint-Imier.

Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds
et Le Locle.

Banque Cantonale Soleuroise, à Soleure et Granges.

Banque Commerciale de Soleure, à Soleure et Granges.

Bureaux Centraux d'Ebauches S.A., à Granges.

Neuchâtel, le 25 mai 1954.

Au nom du conseil d'administration,
le président: P. Renggli

Eisen ist ein unentbehrlicher Stoff unseres Organismus

Leithin begünstigt die Aufnahme von Phosphor. Hefenextrakt ist ein Stärkungsmittel. Alle diese Stoffe sind im Kräftigungsmittel PHOSFA-FERRO von Dr. med. E. F. Guggisberg vereint. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kurschachtel Fr. 7.— inkl. Wust, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz: Pharmacie de l'Étoile S. A., rue Neuve 1, Lausanne.

Depot für Bern: Dr. Chr. Studer & Cie., Internationale Apotheke, Spitalgasse 32.

Aktuelle, interessante Fachzeitschrift für den Steuerzahler. Jahresabonnement Fr. 20.—, Probenummern gratis.

STEUER REVUE

COSMOS-VERLAG
BERN

Kistenfabrik Zug AG., Zug

Liefert Kisten für jede Branche. Spezialität: Gezinkte Kisten, genietet und verbleit. Bierkisten, Werkstattkisten, Schubladekisten, in solider, fachmännischer Ausführung. Telefon 401 55

Bains de la Motta S.A., Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 11 juin 1954, à 18 heures, à la maison de Ville, salle des Commissions N° 6, 1^{er} étage.

Ordre du jour: 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale. 2° Rapport de gestion, compte de profits et pertes et bilan pour l'exercice 1953. 3° Rapport des contrôleurs. 4° Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge aux organes responsables. 5° Nominations statutaires. 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires dès le 29 mai 1954, au secrétariat de la société, Maison de Ville, N° 11, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur justification de propriété d'action, jusqu'au jeudi 10 juin 1954, à 17 heures. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie.

Basel

Der Coupon Nr. 25 für das Geschäftsjahr 1953 wird vom 29. Mai 1954 an mit Fr. 80.— pro Inhaberkarte, abzüglich 25% Verrechnungssteuer = Fr. 20.— und 5% Composteuern = Fr. 4.—, mit netto

Fr. 56.—

pro Aktie eingelöst.

Die Auszahlung erfolgt an der Gesellschaftskasse, Holbeinplatz, Basel, und bei folgenden Banken:

A. Sarasin & Cie., Basel,
Schweizerischer Bankverein, Basel.

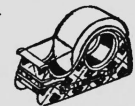
Basel, 28. Mai 1954.

Die Direktion.



Grosses und Kleines,
Eckiges und Rundes,
tadellos und rasch verpackt
mit dem dauerhaften

SCOTCH
Klebeband



Erhältlich in Papeterien

LE SILLON ROMAND S.A., LAUSANNE

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 11 juin 1954, à 11 heures 15 du matin, à l'Hôtel de la Gare à Sion.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 2 juin 1954, au bureau de la société, Valentin 4, à Lausanne.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 6 juin 1954 inclusivement, à la Banque Populaire Suisse, à Lausanne; en échange, ils recevront leur carte d'admission.

Le conseil d'administration.

LE SILLON ROMAND S.A., LAUSANNE

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

vendredi 11 juin 1954 à 11 heures 45, à l'Hôtel de la Gare à Sion.

Ordre du jour: Modification des statuts, soit adjonction à l'art. 14.

Le projet de modification est le suivant: «Le conseil d'administration peut s'adjoindre un ou plusieurs membres-conseils, avec voix délibérative.»

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale extraordinaire sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 6 juin 1954 inclusivement à la Banque Populaire Suisse, à Lausanne; en échange, ils recevront leur carte d'admission.

Le conseil d'administration.

Republic Aviation (International) S.A.

L'assemblée générale des actionnaires

aura lieu au siège de l'Union de Banques Suisses, 45, Bahnhofstrasse, Zurich, à 10 heures 45, le 21 juin 1954, à laquelle les actionnaires de la société voteront sur une proposition de changer les statuts de la société pour augmenter le conseil d'administration à sept membres au maximum et d'être deux membres de plus au conseil d'administration.

Par ordre:

Mundy I. Peale, Président, conseil d'administration.

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 10. Juni 1954, 17 Uhr, im Gasthof Löwen in Meisterschwanden.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1953, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahl des Verwaltungsrates.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 1. Juni 1954 an auf dem Betriebsbüro in Bremgarten auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann auf den Stationen bezogen werden. Der auf den Stationen zu beziehende Aktienausweis berechtigt am 10. Juni 1954 zur freien Fahrt nach Station Fahrwangen-Meisterschwanden.

Fahrwangen, 24. Mai 1954.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Hans Rey.

Elektrizitätswerk Aitdorf

Dividendenzahlung

Die Dividendencoupons Nr. 3 für das Jahr 1953 werden, nach Abzug von 30% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 5.— per Aktie ab 29. Mai 1954 von der Urner Kantonalbank in Luzern und auf unsern Büros in Aitdorf und Luzern eingelöst.

Aitdorf, den 29. Mai 1954.

Die Geschäftsleitung.

Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1954 gelangt für das Geschäftsjahr 1953 eine

Dividende von 6% brutto

auf das Aktienkapital zur Auszahlung.

Die Einlösung von Coupon Nr. 3 unserer Aktien erfolgt ab 28. Mai 1954 unter Abzug von 30% Steuern mit netto Fr. 21.— bei nachstehenden Banken und deren Niederlassungen:

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank

St. Moritz, den 26. Mai 1954.

Der Verwaltungsrat.

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 11 juin 1954, à 15 heures 15, à l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey. L'établissement de la feuille de présence commencera à 15 heures.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dès le 1^{er} juin 1954.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions jusqu'au 9 juin 1954, au Siège social à Vevey, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à ses agences, à l'Union de Banques Suisses à Lausanne et à Vevey, à la Société de Banque Suisse à Lausanne, au Crédit Suisse à Lausanne, à la Banque Du Pasquier, Montmolin & Cie. à Neuchâtel.

Vevey, le 17 mai 1954.

Le conseil d'administration.

Société des Hôtels National & Cygne S.A., Montreux

Emprunt hypothécaire 1^{er} rang à intérêt variable de Fr. 4 000 000

L'intérêt pour l'exercice 1953 a été fixé à 3%. Il sera payable à la Banque Cantonale Vaudoise dès le 31 mai 1954 par

Fr. 15.— moins les impôts fédéraux de 30%

contre remise du coupon N° 6.

Montreux, le 29 mai 1954.

Le conseil d'administration.

INTERVA S.A., GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

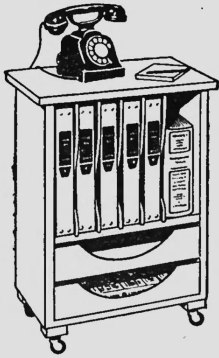
pour le lundi 14 juin 1954, à 10 heures, dans les bureaux de FIDES Union Fiduciaire, Lausanne, rue du Lion-d'Or 6.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de gestion et du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social et aux bureaux de FIDES Union Fiduciaire, Lausanne.

Le conseil d'administration.

NEU!



TELEPHONBOY

mit der Einteilung für die im Juli erscheinenden neuen Telefonbücher
in Eiche Fr. 125.—
in Nußbaum Fr. 154.—

MONO-TEL

Die praktische Telefonbuchhülle in Librafol für das neue Telefonbuch.
Einzelhülle Fr. 5.80
Garnitur (5 Hüllen) Fr. 29.—
Garnitur mit solidem Holzkasten Fr. 39.50

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

PAPYRUS + BÜROMÖBEL

Freiestraße 43 BASEL Tel. (061) 24 18 67

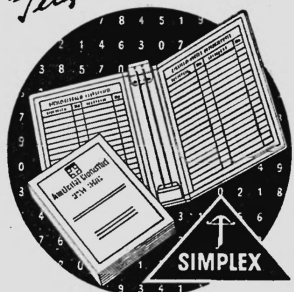
Organisator

Ist ab Juli für neue Aufgabe frei.

(Terminplanung - Auftragsabwicklung - Betriebsabrechnung und allgemeine Reorganisation).

Anfragen erbeten unter Chiffre A 10738 Z an Publicitas Zürich 1.

Zum neuen, größeren Telefonbuch die neuen Telefonbuchhüllen



TELEFONBUCH-HÜLLEN

Die im Juni herauskommenden Telefonbücher werden im Format größer sein als die bisherigen. Am besten schützen Sie sie durch die kleidsame Simplex-Schutzdecke. Jede Papeterie zeigt Ihnen gerne die soliden, praktischen und preiswerten Simplex-Telefonbuchhüllen aus der Schreibbücherfabrik **SIMPLEX A.G. in BERN**

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen Gläubigervertretung in Insolvenzfällen. Verlangen Sie kostenlose Zustellung unserer Tarife

Aktiengesellschaft vorm. **SCHWEIZERISCHER CREDITOREN-VERBAND**
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

Für eine gute Kundenwerbung für den In- und Ausland empfehlen wir Ihnen die

Jüdische Rundschau MACCABI

Besel 9, Telefon (061) 38 06 07
Verlangen Sie Probezeitung oder unverbindlichen Vertreterbesuch

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheller AG**, Buchdruckerei zur Froehne Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Industrieland

5000 m² evtl. 20 000 m² mit 4 Gebäuden zu verkaufen. Lage: Außerhalb der Stadt Genf, direkt an der Hauptstraße. Ein Teil des Terrains eignet sich auch für die Ueberbauung mit Wohnhäusern. Interessenten melden sich bitte unter Chiffre SA 6738 X an Schweizer Annoncen AG «ASSA», Basel 1.

Zu verkaufen **Liegenschaft**

neue, grosse 500 m² Fabrikations-, Lager- und Büroräume, im 1. Stock komfortable 7-Zimmer-Wohnung, Erstellungsjahr 1946. Grosser Umschwung (Parzelle 33 a) mit Obst- und Ziergarten. Besonders geeignet für arbeitsintensiven Fabrikationsbetrieb. Kaufpreis Fr. 300 000. Nötiges Kapital Fr. 100 000. Günstige Lage in Bezirkshauptort, Nähe Berns. Schnellzugstation Linie Bern-Olten.
Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre Q 2433 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen:

Liegenschaft

2500 m², an Hauptzufahrtstrasse von Basel gelegen, bestehend aus Magazin, Kellereien und Wohnhaus.
Zu erfragen unter Chiffre U 6534 Q an Publicitas AG., Basel.

Warenumsatzsteuer

(19. Auflage): Broschüre von 53 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzuhlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Praktisch und vorteilhaft

ein flach aufliegender Stenoblock

mit «Sprax»-Heftung, zum Umlegen, nicht auseinanderfallend, 70 Blatt weiss querliniert. Tintenfestes Papier in Umschlag, zu äusserst vorteilhaftem Preis.

10 Stück Fr. 6.50, 100 Stück Fr. 61.—
Muster zu Diensten



Papeterie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Société Immobilière du Basset-Dessous A, Montreux

Rectification

L'assemblée des actionnaires est fixée au mercredi 2 juin 1954, à 18 heures 15, et non à 13 heures 15, comme annoncé précédemment.

Montreux, le 28 mai 1954.

Le conseil d'administration.

Montreux Hotel EDEN

150 B. - Das Ruhhotel - E. Eberhard

Günstig zu verkaufen

NATIONAL-Buchungsmaschinen

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurztext, Datum, Neueste Ausführungsart, mit Gerätele, weit unter Neupreis.

Anfragen an **REBUMA-SUTER** Zürich Uetlibergstrasse 850 Tel. 33 66 36



Korkwarenfabrik **CH. SCHNEIDER A.G.** LAUFEN (061) 7 93 84



Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft“

Lecken nicht modern **ELCO ADHESA** die praktischen und hygienischen Selbstklebe-Briefumschläge kleben selbst und kleben gut.



Erhältlich in Fachgeschäften.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf infolge Bevormundung

(Art. 398, Abs. 3, ZGB und § 54 kant. EG zum ZGB) über

Josef Hofstetter-Schärl

geboren 1880, Velomechaniker und Velohandlung, von und wohnhaft in Hoehdorf, Rathausplatz (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma J. Hofstetter, klebmeehanische Werkstätte, Velos- und Nähmaschinenhandel, Autotaxi, in Hoehdorf).

Die Gläubiger und Schuldner dieses Bevormundeten, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit dem 28. Juni 1954 auf der Gemeindeganzlei Hoehdorf anzumelden, unter Androhung der im Gesetz genannten Folgen im Unterlassungsfall.

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multior	Fr. 100.—
Edison, portable, Schiaco	» 60.—
Gestetner, Modell 5	» 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 74	» 150.—
Geha, Modell 75	» 200.—
Geha-Automat mit Behranch, elektrisch	» 500.—
Geha, Modell 160, wie neu	» 750.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	» 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.—
Ellams, Modell 5	» 275.—
Ellams, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch	» 350.—
Roto 10, Handbetrieb	» 100.—
Roto 10, elektrisch	» 200.—
Roto 40, elektrisch	» 500.—
Roto 15, elektrisch	» 500.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	» 1200.—
Edison, Dick, 78a	» 180.—
Edison, Dick, 78b	» 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Behranch	» 250.—
Roneo 210, neuwertig	» 250.—
Gestetner, Modell 6	» 150.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 6 R.	» 350.—
Gestetner, Modell 66	» 650.—
Gestetner, elektrisch, mit Behranch	» 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Behranch	» 500.—
Rex D 25, elektrisch	» 700.—
Rex D 2	» 250.—
Rex D 25, elektrisch	» 900.—

Spiritus:

Ormlig 250	» 350.—
Fordgraf	» 300.—
Duplex	» 350.—

Typendrucker:

Multigraph, zweitellig, Junior	» 200.—
Multigraph, Gometer	» 100.—



Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Gené Lausanne
St.-Albananlage 1 Talstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14 b

Kampoda

MEUBLES DE BUREAU EN ACIER

DISTRIBUTEURS GÉNÉRAUX POUR LA SUISSE

MARIUS TROSSELLI & FILS

Rue du Stand 62 GENÈVE Tél. (022) 5 64 05

